

КАРЛОС КАСТРО СААВЕДРА МЪКА

Превод от испански: Александър Муратов, Атанас Далчев, 1968

chitanka.info

*Аз страдам, като гледам челото ти, сърдечна:
когато си най-близо, от мен си най-далечна.*

*За да не стигна твойта душа и твойта нежност,
понякога ме гледаш с онази безметежност,*

*с която гледат нощем небето езерата,
без нищо да му кажат, докле изгрей зората.*

*Мълчанието варди на твойта мисъл прага
и мра аз да усещам, което сеещам, драга:*

*страхът да не заключиш ти устни безвъзвратно,
за крадени целувки когато се загатне;*

*страхът да си не спуснеш клепачите пред мене
покорно и бездушно като цветя сломени,*

*когато ти говоря за чара на житата
и влюбено те моля да дойдеш с мен в полята.*

*Не те разведря нищо. Смехът ти ясен даже
не може по лика ти коя си да ми каже.*

*Постъпките ти имат дълбочина потайна,
дори когато вдигнеш ръката си случайно.*

*Повикаш ме и бавно се думите издигат,
като че до слуха ми не искат да достигат.*

*Ти в себе си се скриваш. И аз не те намирам,
и плача толкоз пъти, че съм те толкоз дирил.*

*Ти бягаш вътре в тебе, кога те изненадам,
и гледайки устата затворена, аз страдам.*

*И двете твои устни, сковани от мълчание,
напомнят ми две флейти без твоето дихание.*

*Живееш тъй дълбоко във мен от толкоз време
и ако трябва, с радост готов съм да умреме.*

*Сърцето ти напразно аз търся в пустотата,
а твойто не познава на мойто самотата.*

*Завинаги в скръбта си аз формата ще пазя
на плитките, които ти някога отрязва.*

ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

МОЯТА БИБЛИОТЕКА



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.